

**РОБЪРТ ЛОУЪЛ**  
**АЛФРЕД КОРНИНГ КЛАРК**  
**(1916–1961)**

Превод от английски: Александър Шурбанов, —

[chitanka.info](http://chitanka.info)

Ти четеше „Ню Йорк Таймс“  
всеки ден след занятията,  
но в неговия сух  
некролог — списък  
на жените ти — нищо ново  
освен деветдесет и пет хиляди  
доларовият годежен пръстен,  
който даде на шестата.  
Бедно богато момче,  
ти беше прекалено пълнолетен  
в невъзмутимото си спокойствие  
и умря на четиридесет и пет.  
Бедни Ал Кларк,  
зад твоята увеличена,  
едва узнаваема фотография  
аз усещам болката.  
Беше жив — ето те мъртъв.  
Носеше папионки, тъмно-  
сини палта и смучеше  
канела и ментови хапчета,  
за да подслаждаш дъха си.  
Нещо трябва да стане —  
някой да похвали  
победоносната ти несигурност,  
отказа ти от всяко усилие,  
интелигентността,  
която пулсираше в чувствителните  
вдлъбнатини на бледото чело.  
Без ни най-малко старание  
ти беше трети в класа.  
Останал съм ти длъжник —  
аз бях загубен,  
а ти — отегчен докрай,  
схватлив и хладен в смеха си.  
Ти си ми скъп, Алфред.

*Нашите своенравни души се събираха  
в неподражаемите ни  
непозволени игри на шах  
в двора на колежа „Сейнт Марк.“  
Обикновено печелеше ти —  
неподвижен  
като гуцер на припек.*

# ЗАСЛУГИ

Имате удоволствието да четете тази книга благодарение на *Моята библиотека* и нейните всеотдайни помощници.

**МОЯТА БИБЛИОТЕКА**



<http://chitanka.info>

Вие също можете да помогнете за обогатяването на *Моята библиотека*. Посетете **работното ателие**, за да научите повече.